

ЗАКОН

О ПОТВРЂИВАЊУ УГОВОРА О ЗАЈМУ УЗ ФИНАНСИЈСКИ ПРОТОКОЛ ПОТПИСАН ДАНА 19. ДЕЦЕМБРА 2025. ГОДИНЕ, ИЗМЕЂУ ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ ФРАНЦУСКЕ, ИЗМЕЂУ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ КОЈУ ПРЕДСТАВЉА ВЛАДА РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ ПОСТУПАЈУЋИ ПРЕКО МИНИСТАРСТВА ФИНАНСИЈА КАО ЗАЈМОПРИМЦА И ВRIFRANCE ASSURANCE EXPORT КОЈИ ПОСТУПА У ИМЕ, ЗА РАЧУН И ПОД КОНТРОЛОМ ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ ФРАНЦУСКЕ КАО ЗАЈМОДАВЦА

Члан 1.

Потврђује се Уговор о зајму уз финансијски протокол потписан дана 19. децембра 2025. године, између Владе Републике Србије и Владе Републике Француске, између Републике Србије коју представља Влада Републике Србије поступајући преко Министарства финансија као Зајмопримца и Вrifrance Assurance Export који поступа у име, за рачун и под контролом Владе Републике Француске као Зајмодавца, који је потписан у Београду 27. марта 2026. године, у оригиналу на српском и француском језику.

Члан 2.

Текст Уговора о зајму уз финансијски протокол потписан дана 19. децембра 2025. године, између Владе Републике Србије и Владе Републике Француске, између Републике Србије коју представља Влада Републике Србије поступајући преко Министарства финансија као Зајмопримца и Вrifrance Assurance Export који поступа у име, за рачун и под контролом Владе Републике Француске као Зајмодавца, у оригиналу на српском језику гласи:

УГОВОР О ЗАЈМУ

**уз финансијски протокол потписан дана 19. децембра 2025. године, између
Владе Републике Србије и Владе Републике Француске**

између:

**- Републике Србије коју представља Влада Републике
Србије поступајући преко Министарства финансија,**

коју заступа: Сениша Мали, први потпредседник Владе и министар
финансија
(у даљем тексту „Зајмопримац”)

с једне стране,

и:

**- ВPIFRANCE ASSURANCE EXPORT који поступа у име,
за рачун и под контролом ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ ФРАНЦУСКЕ**

коју заступа: Флоренс Ферари, амбасадорка Републике Француске у
Републици Србији
(у даљем тексту „Зајмодавац”)

с друге стране.

САДРЖАЈ

ДЕФИНИЦИЈЕ

ПРЕАМБУЛА

ЧЛАН I РАСПОЛОЖИВОСТ ЗАЈМА

ЧЛАН II ОДЛИКЕ КОМЕРЦИЈАЛНОГ УГОВОРА КОЈИ ЋЕ СЕ ФИНАНСИРАТИ ИЗ ЗАЈМА – ПОСТУПАК РЕГИСТРАЦИЈЕ

ЧЛАН III ПРЕДУСЛОВИ – УСЛОВИ КОЈИ МОРАЈУ БИТИ ИСПУЊЕНИ ПРЕ ПОВЛАЧЕЊА СРЕДСТАВА ЗАЈМА

ЧЛАН IV ПОВЛАЧЕЊЕ СРЕДСТАВА ЗАЈМА – НЕОПОЗИВА ИНСТРУКЦИЈА ЗА ПЛАЋАЊЕ КОЈУ ДАЈЕ ЗАЈМОПРИМАЦ

ЧЛАН V ОТПЛАТА ЗАЈМА – ПЛАЋАЊЕ КАМАТЕ

ЧЛАН VI ПОТРАЖИВАЊА ИЛИ ПРИГОВОРИ КОЈИ ПРОИСТИЧУ ИЗ КОМЕРЦИЈАЛНОГ УГОВОРА

ЧЛАН VII ПРЕМИЈА РИЗИКА

ЧЛАН VIII ПРОВИЗИЈА НА НЕПОВУЧЕНА СРЕДСТВА

ЧЛАН IX ГАРАНЦИЈЕ И ОБВЕЗНИЦЕ ПРЕМА КОМЕРЦИЈАЛНОМ УГОВОРУ

ЧЛАН X ПОРЕЗИ – ДАЖБИНЕ – НАКНАДЕ И ОСТАЛИ ТРОШКОВИ

ЧЛАН XI ИЗЈАВЕ – ПРЕУЗЕТЕ ОБАВЕЗЕ

ЧЛАН XII ОБАВЕЗЕ У СМИСЛУ ЕКОЛОШКЕ И ДРУШТВЕНЕ ОДГОВОРНОСТИ

ЧЛАН XIII ПРЕВРЕМЕНА ОТПЛАТА И ОТКАЗИВАЊЕ

ЧЛАН XIV ЗАТЕЗНА КАМАТА

ЧЛАН XV ПРЕКИД ЗАЈМА – ПРЕВРЕМЕНА ОТПЛАТА ЗАЈМА

ЧЛАН XVI ВАЛУТА И МЕСТО ПЛАЋАЊА

ЧЛАН XVII НАМЕНА ИЗНОСА КОЈЕ ЈЕ ПРИМИО ЗАЈМОДАВАЦ

ЧЛАН XVIII МЕРОДАВНО ПРАВО

ЧЛАН XIX	СПОР
ЧЛАН XX	ПРИЛОЗИ
ЧЛАН XXI	ИЗБОР ПОСЛОВНОГ СЕДИШТА
ЧЛАН XXII	ЗАШТИТА ПОДАТАКА О ЛИЧНОСТИ
ЧЛАН XXIII	СТУПАЊЕ НА СНАГУ
ПРИЛОГ I	МОДЕЛ ПРИЈЕМНОГ ОБРАСЦА
ПРИЛОГ II	МОДЕЛ ЗАХТЕВА ЗА ПОВЛАЧЕЊЕ СРЕДСТАВА – ОДОБРЕНИ СЕРТИФИКАТ О ПРИВРЕМЕНОЈ УПЛАТИ ДОБАВЉАЧА
ПРИЛОГ III	МОДЕЛ ЗАХТЕВА ЗА ПОВЛАЧЕЊЕ СРЕДСТАВА - ПРЕМИЈА РИЗИКА
ПРИЛОГ IV	МОДЕЛ ПРАВНОГ МИШЉЕЊА
ПРИЛОГ V	ПРИЈЕМНИ ОБРАЗАЦ БР.1

ДЕФИНИЦИЈЕ

У овом Уговору о зајму, осим ако контекст не захтева другачије, следећи термини, уколико су написани великим почетним словом, имају значења која су им додељена у наставку:

Пријемни образац	означава финансијске услове потписане између Зајмодавца и Зајмопримца према садржини и у форми наведеним у Прилогу I и V.
Прописи о борби против мита и корупције	означава све важеће прописе о борби против мита и корупције у јурисдикцији у којој Зајмопримац обавља своје пословање и којој законски подлеже, а посебно француске законске и регулаторне одредбе које се односе на борбу против корупције и трговину утицајем, укључујући, али не ограничавајући се на оне наведене у Књизи IV, Поглављу III „Повреде ауторитета Државе” и Поглављу IV „Повреде јавног поверења” француског Кривичног законика и Закона бр. 2016-1691 од 9. децембра 2016. године (познат као „Закон Сапин II”) о транспарентности, борби против корупције и модернизације привреде као и уредбе које су донете ради његове примене.
Прописи о спречавању прања новца и финансирања тероризма	означава све важеће прописе о спречавању прања новца и финансирања тероризма у јурисдикцији у којој Зајмопримац обавља своје пословање и којој законски подлеже, а посебно француске законске и регулаторне одредбе које се односе на борбу против прања новца, укључујући, али не ограничавајући се на оне наведене у Књизи III, Поглављу II „Друге повреде имовине” француског Кривичног законика и оне које се односе на борбу против финансирања тероризма, посебно оне које се налазе у Књизи IV, Поглављу II „О тероризму” француског Кривичног законика, као и оне из Књиге V, Поглавља VI „Обавезе које се односе на спречавање прања новца, финансирања терористичких активности, лутрију, забрањене игре и клађење и утају пореза и преваре” француског Монетарног и финансијског законика.
Зајмопримац	означава Републику Србију коју представља Влада Републике Србије поступајући преко Министарства финансија.
Радни дан	означава дан, осим суботе или недеље, када су све централне службе пословних банака цео дан отворене за пословање у Паризу (Француска) и Београду (Србија).
Купац	означава Републику Србију - Министарство грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре које је у Комерцијалном уговору именовано као финансијер, Секретаријат за јавни превоз – Град Београд и ЈКП „Београдски метро и воз” који су заједно именовани

као наручилац и стране које заједно потписују Комерцијални уговор са Добављачем.

P.K.K.C. (CIRR)	означава Референтну комерцијалну каматну стопу, односно каматну стопу за евро (ЕУР) коју су утврдили француски државни органи у складу са правилима OECD Аранжмана за званично подржане извозне кредите.
Комерцијални уговор	за испоруку робе и услуга у вези са Пројектом како је описано у наставку и који ће бити регистрован при Протоколу у складу са његовим чланом 5.
Уговор о кредиту	означава уговор о кредитном аранжману према комерцијалном зајму за који гарантује Bpifrance Assurance Export, између Републике Србије коју представља Влада Републике Србије поступајући преко Министарства финансија као Зајмопримац и зајмодаваца, којим се одређују услови коришћења и отплате кредита.
Повлачење средстава	означава свако плаћање које Зајмодавац изврши у име и за рачун Зајмопримца у вези са Прихватљивим делом Комерцијалног уговора који испуњава услове за финансирање према Протоколу у границама и условима утврђеним у Пријемном обрасцу.
Прихватљиви део Комерцијалног уговора	означава део Комерцијалног уговора који испуњава услове за Зајам према овом Уговору о зајму у оквиру ограничења и услова које дефинише Протокол.
€STR	(<i>Euro Short Term Rate</i>) означава Краткорочну стопу у еврима коју израчунава Европска централна банка и објављује Европска банкарска унија на страници 247. Thomson Reuters или било којој другој страници која је замењује на Target дан након датума трансакција које су коришћене за његово одређивање.
Евро (еври) или ЕУР	означава закониту валуту Држава чланица Европске уније које су усвојиле евро као своју валуту у складу са прописима Европске уније о Европској економској и монетарној унији.
Закони о заштити животне средине	означавају сваки закон или национални пропис, као и сваку законску одредбу којима се у домаћем праву примењују међународни споразуми, који се односе на (1) очување, заштиту или унапређење животне средине и/или спречавање штетних утицаја на животну средину, заштиту здравља, безбедност и хигијену или (2) било коју емисију или зрачење које може утицати на било које живо биће или животну средину.
Француски добављач	означава А.Д. Алстом Транспорт, француску компанију која је потписала Комерцијални уговор са Купцем.

Грејс период	означава, за Зајам према Пријемном обрасцу, период који почиње од првог Повлачења средстава и завршава се на Дан почетка отплате.
Датум плаћања камате	означава последњи Радни дан сваког полугодишњег периода како је наведено у члану V у наставку.
Зајмодавац	означава Bpifrance Assurance Export, који поступа у име, за рачун и под контролом Владе РЕПУБЛИКЕ ФАНЦУСКЕ.
Крајњи датум за повлачење средстава	означава датум наведен у Пријемном обрасцу након којег се не може извршити Повлачење средстава, осим ако се тај датум не продужи међусобним споразумом, путем размене писама, између обе Владе.
Зајам	означава максимални износ који Зајмодавац ставља на располагање Зајмопримцу за финансирање Комерцијалног уговора према Пријемном обрасцу.
Уговор о зајму	означава овај уговор, његову преамбулу и његове прилоге, са повременим изменама, променама и допунама.
OECD Аранжман	означава Аранжман о званично подржаним извозним кредитима Организације за економску сарадњу и развој.
Стране	означавају Зајмопримца и Зајмодавца.
Пројекат	означава пројектовање и изградњу транспортног система за линију 1 београдског метроа, Фаза 1.
Протокол	означава Финансијски протокол потписан дана 19. децембра 2025. године, између Владе Републике Србије и Владе Републике Француске о финансирању Фазе 1 београдског метроа.
Период отплате	означава период који почиње од Датума почетка отплате и завршава се након потпуне отплате Зајма у складу са Пријемним обрасцем.
Премија ризика	означава премију која покрива обавезу државе Француске у оквиру Зајма у вези са Пријемним обрасцем.
Санкционисана земља	означава било коју земљу или територију која подлеже, према Прописима о санкцијама, општим ограничењима извоза, увоза, финансирања или улагања.

Санкционисано лице	<p>означава свако физичко или правно лице, (особу, компанију, организацију, институцију, државу или државну агенцију или удружење, траст (фонд), заједнички подухват, конзорцијум или партнерство, или било које друго лице, без обзира да ли има правни субјективитет, које подлеже или је обухваћено Прописима о санкцијама, посебно зато што је:</p> <p>а) већински у власништву или под контролом, директно или индиректно, било ког лица које је обухваћено Правилима о санкцијама; или</p> <p>б) регистровано према законима Санкционисане земље; или</p> <p>в) са седиштем, организовано је или је резидент у Санкционисаној земљи.</p>
Прописи о санкцијама	<p>означавају све важеће прописе који се односе на економске санкције, контролу увоза и извоза и све рестриктивне мере које доноси, усваја, намеће или спроводи Савет безбедности Уједињених нација и/или Европска унија и/или Француска Република и/или било који други сличан орган који доноси рестриктивне мере.</p>
Српски добављач	<p>означава Огранак Алстом Транспорт СА Београд, као српску подружницу Француског добављача који је потписао Комерцијални уговор са Купцем.</p>
Добављач	<p>означава Француског добављача и Српског добављача, у зависности од случаја, који је потписао Комерцијални уговор са Купцем.</p>
Датум почетка отплате	<p>означава датум који је дефинисан у Пријемном обрасцу као датум на који почиње Период отплате.</p>
Target дан	<p>означава цео дан током којег је отворен систем TARGET2 (Трансевропски аутоматизовани експресни пренос бруто поравнања у реалном времену).</p>
Једнообразна правила и обичаји за документарне акредитиве	<p>означавају сва важећа правила која регулишу документарне акредитиве које објављује Међународна трговинска комора.</p>

ПРЕАМБУЛА

С ОБЗИРОМ НА ТО ДА:

- 1) Дана 19. децембра 2025. године, потписан је Протокол између Владе Републике Србије и Владе Републике Француске, којим је Влада Републике Француске одобрила Влади Републике Србије финансијску подршку намењену за финансирање Пројекта у износу од шест стотина осамдесет милиона евра (680.000.000 евра).
- 2) Финансијска подршка се састоји од:
 - Зајма француског Трезора у максималном износу од сто педесет милиона евра (150.000.000 евра).
 - Уговора о кредиту до износа од пет стотина тридесет милиона евра (530.000.000 евра).

Ови зајмови ће се користити за финансирање:

- набавке француске робе и услуга у Француској, под одговорношћу Добављача;
- набавке српске робе и услуга или робе и услуга из трећих земаља, у вредности до 65% (шездесет пет процената) износа извозног уговора, при чему је Француски добављач одговоран за испуњење Комерцијалног уговора и под условом да износ француске државне подршке за трошкове који се односе на куповину српске робе и услуга или роба и услуга из трећих земаља не прелази 50% (педесет процената) вредности извозног уговора, који је дефинисан OECD Аранжманом.

Зајмодавац ће тражити од Добављача пристанак на могућу контролу примене исплаћених износа и усклађености преузетих обавеза, посебно њихове усклађености са француским правилима финансирања која се односе на Протокол. Након завршетка Пројекта, француски Трезор ће затражити од Добављача да спроведе могуће ревизије примљених износа како би се осигурала усклађеност са захтевима за учешће француског садржаја.

- 3) Износ Зајма може се повећати за износ Премије ризика, уколико Зајмопримац затражи њено финансирање у оквиру Зајма и ако се француски органи сагласе са тим.
- 4) Посебни услови Зајма који се односе на горе наведени Комерцијални уговор утврђени су у Пријемном обрасцу како је наведено у члану II испод.
- 5) Повлачења средстава Зајма вршиће се заједно и истовремено са повлачењима по Уговору о кредиту, према одговарајућем проценту који је дефинисан у Пријемном обрасцу.

С ТИМ У ВЕЗИ, ДОГОВОРЕНО ЈЕ СЛЕДЕЋЕ:

ЧЛАН I РАСПОЛОЖИВОСТ ЗАЈМА

- А) У складу са одредбама и условима овог Уговора о зајму, Зајмодавац је сагласан да Зајмопримцу стави на располагање Зајам који је намењен за исплату Добављачу Прихватљивог дела Комерцијалног уговора, након што Купац уплати аванс од најмање 15% репатријабилног дела, при чему репатријабилни део представља сву робу и услуге француског порекла и робу и услуге из трећих земаља, што одговара првој уплати, како је дефинисано Комерцијалним уговором поменутих у члану 2 Протокола у складу са OECD Аранжманом. Износ Зајма може се повећати за износ Премије ризика, ако Зајмопримац затражи њено финансирање у оквиру Зајма и ако се француски органи сагласе са тим.
- Б) Зајам је намењен за плаћање робе и услуга француског порекла и може се проширити на плаћање робе и услуга из других земаља осим Француске које су укључене у снабдевање од стране Добављача. Роба и услуге требају да садрже најмање 35% француске робе и услуга и највише 65% вредности извозног уговора стране и/или српске робе и услуга и биће финансирани највише до 50% (педесет процената) вредности извозног уговора који је дефинисан OECD Аранжманом о извозним кредитима са државном подршком за робу и услуге српског порекла.
- В) Могу се финансирати поморски, ваздушни и друмски превоз терета и осигурање за које је одговоран Добављач.

У том случају:

- превоз терета се сматра француском услугом ако ју је извршила француска бродарска компанија или на основу авионског товарног листа издатог од стране француске компаније за ваздушни превоз терета или на основу товарног листа издатог од стране француске компаније и ако је потврђена као француска услуга од стране надлежних француских органа.
- осигурање се сматра француском услугом ако је обезбеђено од стране француског осигуравајућег друштва које је овлашћено за пословање у Француској и регулисано француским Законом о осигурању или од стране огранка осигуравајућег друштва Европске уније са седиштем у Француској.

ЧЛАН II ОДЛИКЕ КОМЕРЦИЈАЛНОГ УГОВОРА КОЈИ ЋЕ СЕ ФИНАНСИРАТИ ИЗ ЗАЈМА – ПОСТУПАК РЕГИСТРАЦИЈЕ

Како би био финансиран у складу са овим Уговором о зајму, Комерцијални уговор мора бити регистрован при Протоколу у складу са условима његовог члана 5.

Копија размене писама о регистрацији при Протоколу биће достављена Зајмодавцу од стране Шефа економског одељења Француске Амбасаде у Београду.

Након регистрације Комерцијалног уговора при Протоколу, Зајмодавац ће издати Пријемни образац у складу са Прилогом I испод.

Пријемни образац се издаје као дупликат и шаље се Зајмопримцу, уредно потписан од стране Зајмодавца.

Зајмопримац је дужан да Зајмодавцу одмах врати оригиналан примерак, уредно потписан и датиран с његове стране.

У Пријемном обрасцу се посебно наводи:

- . каматна стопа,
- . износ Премије ризика,
- . Датум почетка отплате Зајма,
- . период отплате Зајма,
- . Крајњи рок за повлачење средстава.

Зајмодавац писаним обавештењем потврђује Зајмопримцу пријем Пријемног обрасца који је уредно потписан и датиран од стране Зајмопримца.

Потпис Зајмопримца на Пријемном обрасцу значи да Зајмопримац:

- прихвата услове и одредбе овог Уговора о зајму који ће се примењивати у складу са Пријемним обрасцем,
- потврђује да је трансакција одобрена од стране државних органа Републике Србије и да је у складу са законима и прописима који су на снази у Републици Србији,
- неопозиво налаже Зајмодавцу да изврши плаћање Добављачу према општим одредбама члана IV испод и према посебним условима наведеним у Пријемном обрасцу,
- неопозиво се обавезује да Зајмодавцу врати све износе које је он платио и да плати одговарајућу камату, затезне камате и провизије на неповучена средства и друге накнаде у складу са Протоколом.

ЧЛАН III ПРЕДУСЛОВИ – УСЛОВИ КОЈИ МОРАЈУ БИТИ ИСПУЊЕНИ ПРЕ ПОВЛАЧЕЊА СРЕДСТАВА ЗАЈМА

Не може се вршити Повлачење средстава по основу Зајма као што је прописано у члану IV у наставку, осим уколико су испуњени следећи услови, на начин на који Зајмодавац сматра задовољавајућим:

A) Према овом Уговору о зајму

Зајмодавац је примио:

- 1) доказ да је Народна скупштина Републике Србије усвојила закон којим је потврђен овај Уговор (заједно са доказом да је председник Републике Србије донео указ о проглашењу закона и да је исти објављен у Службеном гласнику Републике Србије).
- 2) правно мишљење у форми из Прилога IV у наставку, које је издато од стране Министарства правде Зајмопримца.
- 3) имена, функције и депоноване потписе представника Зајмопримца који су прописно овлашћени да потпишу овај Уговор о зајму, све обавезе које произилазе из њега, а посебно Пријемни образац.

Б) Према Пријемном обрасцу

- 1) Доказ о размени писама како је наведено у члану II изнад.
- 2) Пријем аванса од стране Добављача у висини од најмање 15% репатријабилног дела, при чему репатријабилни део представља сву робу и услуге француског порекла и робу и услуге из трећих земаља, што одговара првој уплати, како је дефинисано Комерцијалним уговором поменутих у члану 2 Протокола у складу са OECD Аранжманом.
- 3) Доказ о ступању на снагу Комерцијалног уговора према условима наведеног Комерцијалног уговора.
- 4) Зајмодавац је примио Пријемни образац који се односи на Комерцијални уговор као што је наведено у члану II изнад.
- 5) Зајмодавац је примио пуномоћје и депоновани потпис представника Зајмопримца који је потписао Пријемни образац, уколико је потписник Пријемног обрасца различит од потписника Уговора о зајму.
- 6) Зајмодавац је примио пуномоћје и депоновани потпис представника Зајмопримца који су прописно овлашћени за издавање захтева за Повлачење средстава.
- 7) Према потреби, плаћање Премије ризика уколико Зајмопримац одлучи да је плати унапред.
- 8) Зајмодавац је примио копије свих гаранција које су издате у складу са Комерцијалним уговором.
- 9) По потреби, достављање Зајмодавцу пуномоћја и депонованог потписа представника Купца који је прописно овлашћен да одобри документа за плаћање која су предвиђена у Пријемном обрасцу.
- 10) Зајмодавац је примио уплату свих накнада које Зајмопримац плаћа према члану VIII (*Провизија на неповучена средства*). Прва провизија на неповучена средства се плаћа након ратификације Уговора о зајму.
- 11) Није наступио ниједан од догађаја наведених у члану XV (*Прекид зајма - Превремена отплата зајма*).

Зајмопримац се обавезује да ће услови наведени у претходним ставовима бити испуњени у року од сто осамдесет (180) дана од дана када Зајмодавац прими Пријемни образац који је Зајмопримац уредно потписао.

ЧЛАН IV ПОВЛАЧЕЊЕ СРЕДСТАВА ЗАЈМА – НЕОПОЗИВА ИНСТРУКЦИЈА ЗА ПЛАЋАЊЕ КОЈУ ДАЈЕ ЗАЈМОПРИМАЦ

- А) Комерцијални уговор регистрован у складу са Протоколом финансираће се из Зајма и Уговора о кредиту. Повлачење средстава из Зајма вршиће се заједно и истовремено са повлачењима из Уговора о кредиту, према одговарајућем проценту који је дефинисан у Пријемном обрасцу.

У вези са Пријемним обрасцем, Зајмодавац ће ставити Зајам на располагање Зајмопримцу само плаћањем, у име и за рачун Зајмопримца:

- Добављачу,
- самом Зајмодавцу у вези са Премијом ризика, ако је Зајмопримац затражио њено финансирање и ако су француски државни органи на то пристали.

У ту сврху, Зајмопримац неопозиво упућује Зајмодавца да плати Добављачу или самом Зајмодавцу износе утврђене у Пријемном обрасцу у складу са одредбама и условима и уз достављање докумената који су предвиђени у наведеном Пријемном обрасцу и након пријема Зајмодавца захтева Зајмопримца за Повлачење средстава у форми утврђеној у Прилогу II (Модел захтева за повлачење средстава - Одобрени сертификат о привременој уплати Добављача) или III (Модел захтева за повлачење средстава - Премија ризика).

Такве инструкције за плаћање су неопозиве.

Сходно томе, Зајмодавац и Зајмопримац неће вршити никакве измене ових услова плаћања, осим ако Зајмопримац не достави Зајмодавцу споразум између конкретног Добављача и Купца о таквим изменама и ако српски и француски државни органи дају сагласност.

Свако повлачење средстава Зајма биће доступно, у оквиру ограничења (процент кључа расподеле) Комерцијалног уговора и одговарајућег Пријемног обрасца, уз подношење Зајмодавцу сертификата о привременој уплати коју је Купац уредно одобрио, копије докумената наведених у Комерцијалном уговору и одговарајућем Пријемном обрасцу и након пријема захтева за Повлачење средстава од Зајмопримца, у корист Добављача, методом директног плаћања.

Уколико Зајмодавац сматра да су потребна додатна документа која би му омогућила да провери да ли је захтев за Повлачење средстава у складу са француским прописима који се примењују на Протокол, тада ће Зајмодавац тражити таква документа од Добављача.

Зајмодавац исплаћује Добављачу доспели износ, у складу са ограничењима из члана II, повлачењем средстава у оквиру Зајма. Једина одговорност Зајмодавца приликом испитивања копија горе поменутих докумената јесте да утврди да ли они на први поглед изгледају у складу са условима плаћања овог Уговора о зајму и Пријемног обрасца. Обим таквог прегледа треба бити у складу са Једнообразним правилима и обичајима за документарне акредитиве (на датум овог Уговора о зајму означавају верзију UCP 600 или најновију верзију).

Зајмодавац ће извршити плаћања у складу са Пријемним обрасцем и Захтевом за повлачење средстава у року од десет (10) Радних дана од када је примио и утврдио да су документи прихватљиви и обавестиће Зајмопримца електронском поштом о таквој уплати на Датум повлачења средстава.

Зајмодавац ће послати обавештење о Повлачењу средстава у року од 2 (два) Радна дана након сваке исплате средстава, уз навођење датума и референтног броја захтева за Повлачење средстава.

Плаћања која Зајмодавац изврши према Добављачу у складу са предвиђеним начинима у члановима II, III и IV изнад, представљају испуњење обавезе Зајмодавца да Зајмопримцу стави на располагање Зајам. Зајмодавац ће обавестити Зајмопримца путем електронске поште након извршења исплате.

- Б) Зајмодавац може одбити било које Повлачење средстава у оквиру Зајма за други период провизије на неповучена средства или за наредне периоде, све док не прими уплату провизије на неповучена средства за те периоде.

Зајмодавац, такође, може одбити Повлачење средстава за робу и услуге српског и/или страног порекла, ако би такво повлачење довело до тога да проценат робе и услуга српског и/или страног порекла премашује проценат који су одобрили француски органи, као што је наведено у Преамбули.

- В) Повлачење средстава се не може вршити након утврђеног Крајњег рока за повлачење средстава који је наведен у Пријемном обрасцу. Ипак, овај рок се изузетно може продужити уз обострани пристанак писменим путем разменом писама између Владе Републике Србије и Владе Републике Француске.

ЧЛАН V ОТПЛАТА ЗАЈМА – ПЛАЋАЊЕ КАМАТЕ

А) ОТПЛАТА ГЛАВНИЦЕ

Зајмодавцу се плаћају сви износи које је он исплатио у име и за рачун Зајмопримца у складу са условима овог Уговора о зајму и Пријемног обрасца.

Плаћања која Зајмодавац изврши Добављачу или себи у вези са Премијом ризика отплаћују се у највише тридесет (30) једнаких и узастопних полугодишњих рата. Прва рата доспева на плаћање шест (6) месеци након Датума почетка отплате.

У Пријемном обрасцу се наводи Датум почетка отплате.

Б) ПЛАЋАЊЕ КАМАТЕ

Зајмодавац ће у Пријемном Обрасцу назначити применљиву каматну стопу, у складу са OECD Аранжманом, која ће бити на снази:

- на дан потписивања Комерцијалног уговора, увећана за гарантну маржу од двадесет (20) базних поена за шест (6) месеци, односно четрдесет четири (44) базна поена за дванаест (12) месеци; или
- на дан потписивања Пријемног обрасца.

У складу са начином утврђивања Р.К.К.С., ако Пријемни образац не буде потписан на крају периода резервације каматне стопе, каматна стопа се ревидира, ако је виша, на основу Р.К.К.С. на снази на датум истека тог периода резервације, а затим поново, ако је виша, на крају сваког периода резервације све до датума потписивања Пријемног обрасца.

Ако се предуслови из члана III изнад не испуне у року од осам (8) месеци од датума потписивања Пријемног обрасца, каматна стопа се ревидира, ако је виша, на основу Р.К.К.С. која важи на дан истека тог периода, а

затим поново, ако је виша, на сваких шест (6) месеци, док се предуслови у потпуности не испуне.

Камата ће се плаћати полугодишње на крају сваког обрачуноског периода, ослобођена било каквог одбитка или задржавања који доспевају у Републици Србији. Обрачунава се на основу тачног броја протеклих дана према основи од 360 дана у години и плаћа се на следећи начин:

а) Грејс период

Да би се консолидовали датуми плаћања камате, Грејс период ће бити подељен на полугодишње периоде од датума потписивања Пријемног обрасца. Зајмодавац даје изјаву о доспелим каматама за сваки период; наведена изјава се закључује на крају полугодишњег периода. Последња изјава која се завршава на Датум почетка отплате и која одговара последњем периоду може, када је то примењиво, обухватити период краћи од шест (6) месеци.

Петнаест (15) дана пре истека сваког полугодишњег периода, Зајмодавац електронском поштом шаље Зајмопримцу изјаву о укупном износу доспеле камате. Зајмопримац плаћа овај износ на Датум плаћања камате.

Ако дође до Повлачења средстава у току последњих петнаест (15) дана полугодишњег периода, Зајмодавац шаље Зајмопримцу допунску изјаву пет (5) Радних дана пре истека периода. Зајмопримац плаћа наведени износ камате на Датум плаћања камате.

б) Период отплате

Током овог периода, камата ће се обрачунавати на основу неизмиреног износа главнице на почетку посматраног периода, при чему се, у погледу Повлачења средстава извршених током шестомесечног периода, камата обрачунава и од датума тог Повлачења средстава, на основу износа главнице повучених током шестомесечног периода.

Камата ће се плаћати полугодишње на крају сваког обрачуноског периода, на исте датуме као и датуми отплате главнице.

В) ПЛАН ОТПЛАТЕ ЗАЈМА – ОТПЛАТА ГЛАВНИЦЕ И ПЛАЋАЊЕ КАМАТЕ

Зајмопримац се неопозиво обавезује да отплати рате главнице и камате у складу са условима овог Уговора о зајму и одговарајућег Пријемног обрасца.

Када се изврши последње Повлачење средстава, најкасније до Крајњег датума за повлачење средстава, Зајмодавац обавештава Зајмопримца о коначном плану отплате који приказује износе доспеле главнице и камате, на основу укупног износа Повучених средстава која је извршио Зајмодавац, као и о датумима доспећа главнице и камате који су утврђени у складу са ставом Г) испод.

Уколико Зајмодавац направи грешку у плану отплате, Зајмопримац о томе обавештава Зајмодавца електронском поштом у року од тридесет (30) дана од слања плана Зајмодавца и Зајмодавац ће послати Зајмопримцу ревидиран план, уколико је захтев оправдан.

Г) ПОСЕБНЕ ОДРЕДБЕ У ВЕЗИ СА ДАТУМИМА ПЛАЋАЊА СВИХ ИЗНОСА КОЈЕ ЗАЈМОПРИМАЦ ДУГУЈЕ ПО ОСНОВУ ПРИЈЕМНОГ ОБРАСЦА

Свако плаћање које Зајмопримац дугује по основу Пријемног обрасца чији датум доспећа не пада на Радни дан, одлаже се за наредни Радни дан. Такво одлагање не подразумева измене наредних датума доспећа који остају утврђени на сваких шест месеци од Датума почетка отплате.

Када се ове одредбе односе на датум плаћања главнице или камате, тачан број дана који се узима у обзир за обрачун камате биће сходно томе прилагођен. Износе камата који доспевају током Грејс периода утврдиће Зајмодавац по том основу.

Д) ПОВЛАЧЕЊА СРЕДСТАВА ИЗВРШЕНА НАКОН ПЛАЋАЊА ДОСПЕЛЕ ГЛАВНИЦЕ

За свако Повлачење средстава које је извршено, према потреби, након једне или више доспелих рата, Зајмопримац плаћа већ доспели део конкретног Повлачења средстава, у износу који саопштава Зајмодавац електронском поштом.

Зајмодавац задржава право да настави са Повлачењем средстава само након што Зајмопримац уплати доспели износ Повлачења средстава као што је претходно утврђено.

Уколико Зајмодавац настави са Повлачењем средстава пре наведеног поравнања, на доспели део Повлачења средстава зарачунава се камата од датума конкретног Повлачења средстава до датума стварне уплате доспелог дела, по стопи утврђеној у складу са чланом XIII овог Уговора о зајму.

Износ наведене камате Зајмодавац шаље електронском поштом Зајмопримцу, на дан стварне уплате доспелог дела. Зајмопримац је дужан да одмах плати наведени износ камате.

ЧЛАН VI ПОТРАЖИВАЊА ИЛИ ПРИГОВОРИ КОЈИ ПРОИСТИЧУ ИЗ КОМЕРЦИЈАЛНОГ УГОВОРА

Све обавезе које је Зајмопримац преузео у складу са овим Уговором о зајму, а посебно обавеза плаћања рата главнице и камате, независне су од обавеза преузетих између Купца и Добављача у складу са условима из Комерцијалног уговора.

Сходно томе, никаква потраживања или приговори које Купац може имати према Добављачу, а које проистичу из Комерцијалног уговора, не могу се користити против Зајмодавца и тиме ометати отплату било којих износа који доспевају по овом Уговору о зајму.

ЧЛАН VII ПРЕМИЈА РИЗИКА

Према Пријемном образацу, Зајмопримац се обавезује да Зајмодавцу плати Премију ризика која доспева у складу са конкретним Пријемним образцем.

У складу са Пријемним обрасцем, уколико Зајмопримац не плати унапред Премију ризика, пре него што се може извршити било какво Повлачење средстава у оквиру Зајма, Премија ризика се може финансирати увећањем износа главнице Зајма и плаћа се у целости у корист Зајмодавца у време првог Повлачења средстава. У ту сврху, Зајмопримац шаље Зајмодавцу истовремено са издавањем првог Захтева за повлачење средстава у складу са Прилогом II, Захтев за повлачење средстава за Премију ризика у складу са Прилогом III.

ЧЛАН VIII ПРОВИЗИЈА НА НЕПОВУЧЕНА СРЕДСТВА

Према Пријемном образацу, Зајмопримац дугује Зајмодавцу провизију на неповучена средства по стопи од нула запета педесет (0,50) процената годишње.

За сваки полугодишњи период, ова провизија се обрачунава на дневној основи на неискоришћени износ Зајма који се односи на Пријемни образац, за тачан број протеклих дана по основу године од 360 дана. Провизија на неповучена средства почиње да се обрачунава од дана потписивања Пријемног обрасца.

Провизија се плаћа на крају сваког полугодишњег периода од датума потписивања Пријемног обрасца, осим за почетни период, прва провизија на неповучена средства се плаћа након ратификације Уговора о зајму. Последњи период провизије на неповучена средства може обухватати период краћи од шест (6) месеци.

Зајмодавац потврђује да Зајмопримац не може платити провизију на неповучена средства пре ступања на снагу Уговора о зајму.

Петнаест (15) дана пре истека сваког полугодишњег периода, Зајмодавац електронском поштом шаље Зајмопримцу изјаву која се односи на укупан износ доспеле провизије на неповучена средства.

ЧЛАН IX ГАРАНЦИЈЕ И ОБВЕЗНИЦЕ ПРЕМА КОМЕРЦИЈАЛНОМ УГОВОРУ

У случају да се гаранције (банкарске гаранције, обвезнице...) у корист Купца издају у оквиру Комерцијалног уговора, Зајмопримац ће обавестити Купца да се корист која произилази из захтева за исплату гаранција мора уступити Зајмодавцу. Сходно томе, текст ових гаранција садржаће клаузулу којом се прецизира да ће сваки износ из захтева за исплату ових гаранција бити исплаћен у целости и директно Зајмодавцу.

У случају да су наведене гаранције подржане контрагаранцијама, контрагарант ће потврдити да ће исплатити износ гаранције и, директно Зајмодавцу, средства која проистичу из захтева за исплату наведених гаранција.

Уколико је примењиво, ови услови и одредбе односиће се на гаранције за авансно плаћање и њихове могуће контрагаранције, уколико Зајмодавац учествује у финансирању дела наведеног аванса.

Приходи које је Зајмодавац прикупио по основу ових гаранција биће коришћени у складу са чланом XVII.

ЧЛАН X ПОРЕЗИ – ДАЖБИНЕ – НАКНАДЕ И ОСТАЛИ ТРОШКОВИ

Зајам одобрен по основу овог Уговора о зајму не може се користити за плаћање било каквих пореза или дажбина у Републици Србији.

Према члану 7 Протокола, договорено је да у случају да се било какви намети или порези, без обзира на њихов предмет или природу, у вези са Комерцијалним уговором регистрованим при Протоколу, наплаћују у складу са српским законима и прописима, плаћање тих намета или пореза пада на терет Купца.

Све дажбине, порези било које врсте, административне таксе, садашње или будуће, у вези са овим Уговором о зајму, које законски доспевају у Француској, падају на терет Зајмодавца.

Све дажбине, порези било какве врсте, административне таксе, садашње или будуће, у вези са овим Уговором о зајму, које законски доспевају у Републици Србији, падају на терет Зајмопримца.

Сходно томе, износи главнице и камате, као и провизије на неповучена средства, затезна камата, дажбине и накнаде плаћају се без икаквих одбитака или задржавања. Ипак, уколико било какав догађај спречи плаћање доспелих износа, Зајмопримац је дужан да Зајмодавцу на први захтев и без одлагања исплати тачну разлику.

Сви трошкови, дажбине и накнаде било које врсте који се односе на овај Уговор о зајму и на све трансакције закључене на основу њега и, посебно, трошкове и накнаде правних саветника или адвоката и трошкове који проистичу из истрага или поступака који су неопходни због чињења Зајмопримца или услед његовог нечињења, падају на терет Зајмопримца.

Овај Уговор о зајму нема утицаја на одредбе о важењу споразума о избегавању двоструког опорезивања у области пореза на доходак потписаног 28. марта 1974. године између Владе Републике Француске и Владе Социјалистичке Федеративне Републике Југославије, нити на било коју другу одредбу која би довела до потенцијалне будуће измене овог споразума. Овај споразум продужава правно дејство у оквиру билатералних односа између Републике Србије и Републике Француске, на основу споразума између Савета министара Србије и Црне Горе и Владе Републике Француске који се односе на сукцесију у питањима билатералних уговора закључених између Социјалистичке Федеративне Републике Југославије и Француске, који је потписан у Паризу 26. марта 2003. године.

ЧЛАН XI ИЗЈАВЕ – ПРЕУЗЕТЕ ОБАВЕЗЕ

- А) Зајмопримац изјављује да је поштовао све прописе и законе који су тренутно на снази у Републици Србији, а посебно оне који се тичу његовог задуживања из страних извора.

Такође, изјављује да ће се у сваком погледу придржавати свих закона који се могу односити на њега.

- Б) Зајмопримац изјављује да:

- нити Зајмопримац, Купац, било који Високи званичник, ни било који државни службеник, нити било који од њихових директора, службеника, овлашћених заступника или запослених није био нити је

укључен у било коју активност или поступање у вези са Комерцијалним уговором, овим Уговором о зајму и Пријемним обрасцем или Пројектом којим би се кршио Пропис о борби против мита и корупције или Пропис о спречавању прања новца и финансирања тероризма који се на њега примењују.

- је покренуо и спроводи политике и разумне процедуре које су осмишљене тако да спречавају кршење Прописа о борби против мита и корупције и Прописа о спречавању прања новца и финансирања тероризма који се на њега примењују.
- према његовом сазнању, ниједно од горе наведених правних или физичких лица није Санкционисано лице, нити је подвргнуто било каквој тужби, поступку или истрази који се односе на Прописе о борби против мита и корупције или Прописе о спречавању прања новца и финансирања тероризма који се на њега примењују.

Изјава под (Б) даје се на дан овог Уговора о зајму и на дан Пријемног обрасца и сматраће се поновљеном позивањем на чињенице и околности које су биле на снази на дан сваког захтева за Повлачење средстава и првог дана сваког полугодишњег каматног периода за Повлачење средстава.

В) Зајмопримац се у вези с Пројектом обавезује на следеће:

- да не опозове или измени неопозиве инструкције за плаћање које је Зајмопримац дао према члану IV изнад,
- да се придржава (и учини све што је у његовој моћи да се и Купац придржава) свих Прописа о борби против мита и корупције и Прописа о спречавању прања новца и финансирања тероризма који се на њега примењују и да не користи Повучена средства у операцијама које представљају или доприносе радњама подмићивања или трговања утицајем,
- да послује (и учини све што је у његовој моћи да и Купац послује) у складу са Прописима о борби против мита и корупције и Прописима о спречавању прања новца и финансирања тероризма који се на њега примењују, као и прописима који могу бити донети у току читавог трајања овог Уговора о зајму,
- да нити он ни Купац, нити било који од њихових кључних запослених, заступника или других лица са управљачким и/или административним одговорностима није Санкционисано лице,
- да неће користити, директно или индиректно, средства која су му стављена на располагање по основу Зајма (и да их неће позајмљивати нити стављати на располагање било коме) на било који начин који би за Зајмодавца представљао кршење важећих Прописа о санкцијама (укључујући, нарочито, и то да ли се средства користе у супротности са важећим Прописима о санкцијама за финансирање или подршку активностима или операцијама лица које је Санкционисано лице или је са њим повезано или удружено (односно да се средства стављају на располагање том Санкционисаном лицу или у његову корист)),
- да ниједно лице које је Санкционисано лице неће имати никакво законско право или право на коришћење износа које је Зајмопримац

отплатио или дао Зајмодавцу и да неће користити приход или добит од пословања или трансакција са Санкционисаним лицем којима се крше важећи Прописи о санкцијама у сврху отплате износа који се дугују Зајмодавцу,

- да одмах обавести Зајмодавца, чим сазна за то, о настанку било каквог потраживања, тужбе, спора, поступка или истраге усмерене против њега самог или Купца према важећим Прописима о санкцијама.

Г) Зајмопримац ће пословати (и омогућиће да Купац послује) у складу са законима о спречавању корупције који су на снази у Републици Србији на дан овог Уговора о зајму и на дан Пријемног обрасца, као и законима који се могу донети у току укупног трајања овог Уговора о зајму и Пријемног обрасца. Изјављује и да нити Зајмопримац ни Купац, нити било који високи званичник, државни службеник или било који од њихових директора, службеника, овлашћених заступника или запослених нису учествовали у активностима или радњама које би кршиле било који Пропис о борби против мита и корупције или Прописе о спречавању прања новца и финансирања тероризма који се примењују на њега, као и да су Зајмопримац и Купац увели и одржавају политике и процедуре предвиђене за спречавање кршења таквих закона и прописа.

Зајмопримац ће обавестити Зајмодавца, чим дође до сазнања, о било каквом потраживању, тужби, спору, поступку или упиту у вези са горе наведеним изјавама и обавезама којима он (или Купац) може бити подвргнут.

ЧЛАН XII – ОБАВЕЗЕ У СМISЛУ ЕКОЛОШКЕ И ДРУШТВЕНЕ ОДГОВОРНОСТИ

Зајмопримац преко Купца подржава вођење свог пословања у складу са Законима о заштити животне средине који су на снази у Србији и предузима и спроводи све неопходне мере за усвајање и спровођење адекватних процедура и смерница за спречавање кршења Закона о заштити животне средине, уколико је вероватно да ће њихово непоштовање значајно утицати на њихову способност испуњавања обавеза у складу са документима о финансирању и према Комерцијалном уговору и стандардима учинка Међународне финансијске корпорације.

Зајмопримац преко Купца подржава вођење свог пословања у складу са друштвеним и еколошким стандардима признатим од стране међународне заједнице, међу којима су међународне конвенције Међународне организације рада („МОП“) и међународне конвенције Уједињених нација о климатским променама, биодиверзитету и животној средини, као и Стандарди учинка Међународне финансијске корпорације, у складу са чланом 8 Протокола.

ЧЛАН XIII ПРЕВРЕМЕНА ОТПЛАТА И ОТКАЗИВАЊЕ

Зајмопримац може унапред отплатити цео свој дуг или његов део, али таква авансна отплата може покрити само пун износ једне или више рата главнице, осим ако Зајмодавац не пристане на друго и мора се извршити на Датум плаћања камате.

Займопримац може отказати било који део Зајма који се не искористи пре Крајњег датума за повлачење средстава.

Превремено отплаћени износи примењују се у складу са чланом XVII овог Уговора о зајму.

Ова опција превремене отплате може се користити само ако је Зајмодавац писаним путем обавештен шездесет (60) дана раније.

У сваком случају, Зајмопримац обавештава Зајмодавца о својој коначној одлуци најкасније пет (5) Радних дана пре датума отплате.

Услови такве превремене отплате или отказивања или некоришћења биће, благовремено и пре превремене отплате, утврђени споразумом између Зајмодавца и Зајмопримца. Такав споразум ће се односити на практичне процедуре, посебно оне које се односе на накнаду коју Зајмопримац треба да плати Зајмодавцу.

Накнада ће бити утврђена, у складу са француским органима, узимајући у обзир позитивну разлику између каматне стопе Зајма (одн. референтне комерцијалне каматне стопе (P.K.K.C.) наведене у Пријемном обрасцу) и преовлађујуће тржишне супститутивне стопе за сваку превремену отплату или отказани / неискоришћени износ (у зависности од случаја) уз примену такве разлике на одговарајући преостали период (који се за отказивање / некоришћење утврђује уз претпоставку да би укупне обавезе биле повучене у целости). Свака разлика у стопи примењиваће се на одговарајућу превремену отплату или отказани / неискоришћени износ (у зависности од случаја) током периода који почиње од датума превремене отплате или датума отказивања или (у случају некоришћења) након Крајњег рока за повлачење средстава (у зависности од случаја) и завршава се на првобитни датум доспећа за плаћање главнице која је превремено отплаћена или (у зависности од случаја) на првобитан датум доспећа за отказани / неискоришћени износ ако су средства повучена у целости. Износ који проистекне из утврђивања накнаде се затим дисконтује по одговарајућој тржишној супститутивној стопи и, када је збир дисконтованих износа добијених на тај начин негативан, Зајмопримцу се не исплаћује никаква накнада.

ЧЛАН XIV ЗАТЕЗНА КАМАТА

Без утицаја на одредбе члана XV (*Прекид зајма – Превремена отплата зајма*) у даљем тексту, тј. не доводећи у питање право на захтев за превремену отплату или саопштавање разлога за кашњење у плаћању, свака рата главнице или камате, по основу овог Уговора о зајму и Пријемног обрасца, коју Зајмопримац не плати на дан доспећа аутоматски подлеже затезној камати од датума доспећа до датума стварног плаћања, осим ако се плаћање не изврши у року од пет (5) радних дана.

Ова затезна камата обрачунаваће се на основу краткорочне стопе €STR увећане за три (3%) процента годишње. Ова стопа не може бити мања од пет (5%) процената.

Таква камата ће сама по себи носити камату по горе наведеној стопи уколико доспева за целу годину.

Ова камата се обрачунава на основу тачног броја протеклих дана према основи од три стотине шездесет (360) дана у години.

Займопримац плаћа затезну камату на први писани захтев Займодавца.

ЧЛАН XV ПРЕКИД ЗАЈМА – ПРЕВРЕМЕНА ОТПЛАТА ЗАЈМА

- А) Неће се вршити даље Повлачење средстава по основу Зајма и сви износи које Займопримац дугује по основу Зајма ће одмах доспети на наплату у следећим околностима:
- 1) Займопримац није извршио било коју од својих обавеза плаћања према овом Уговору о зајму и Пријемном обрасцу,
 - 2) Займопримац није извршио било коју од својих обавеза плаћања према другим уговорима о зајму закљученим са Француским трезором за финансирање овог пројекта,
 - 3) случај неиспуњења обавеза је наступио и наставља се у складу са Уговором о зајму за Пројекат,
 - 4) неистинито приказивање у погледу било које изјаве Займопримца дате овде или у вези са овим Уговором о зајму (у време када је дата или се сматра датом), где је вероватно да ће такво неистинито приказивање нарушити процену Займодавца о способности Займопримца да изврши било коју од својих обавеза плаћања према овом Уговору о зајму,
 - 5) Займопримац није испунио било коју од својих преузетих обавеза из овог Уговора о зајму и Пријемног обрасца и такво неиспуњење није отклоњено у року од тридесет (30) дана након што је Займодавац обавестио Займопримца о том неиспуњењу уз захтев да се исто отклони,
 - 6) Република Србија је увела општи мораторијум или покренула операцију реструктурирања дуга или је донела другу меру са истим дејством која спречава плаћања или трансфере,
 - 7) Влада Републике Србије донела је акт или одлуку која омета или би, по ступању на снагу, омела Займопримца у извршавању његових обавеза плаћања према овом Уговору о зајму,
 - 8) У случају обавезне превремене отплате било ког другог Зајма којим се финансира Пројекат, из било ког разлога.
- Б) Уколико наступи било која од околности наведених у ставу А) изнад, Займодавац ће имати право да захтева плаћање унапред, осим уколико француски органи не одлуче другачије, без других формалности или правне одлуке, свих доспелих износа по основу овог Уговора о зајму и Пријемног обрасца, тридесет (30) дана након потврде пријема од стране Займопримца обичног обавештења путем препорученог писма које је послато на адресу седишта Займопримца, како је он изабрао у даљем тексту, осим ако се Стране међусобно не договоре другачије.
- В) У случају раскида или отказивања Комерцијалног уговора из било ког разлога и уколико Займодавац то жели и након достављања обавештења Займопримцу, неће се вршити даље повлачење средстава по основу Зајма и сви износи које Займопримац дугује по основу Зајма постају одмах плативи од стране Займопримца. Ипак, у овом случају, на захтев Займопримца, Займодавац ће одржати већ искоришћени Зајам, уз претходно одобрење француских органа.
- Г) Ниједна одлука неће бити донета без претходних консултација са француским органима.

Займодавац може, у одсуству одлуке француских органа којом суспендују своје право на превремену отплату у складу са ставовима А) и В) изнад, обуставити Повлачења средстава и захтевати хитну отплату свих износа које Займопримац дугује према Пријемном обрасцу слањем једноставног писаног обавештења Займопримцу на адресу пословног седишта коју је он сам навео у члану XXI испод, без икакве друге формалности или правне одлуке.

Међутим, у погледу горе наведених случајева неиспуњења обавеза наведених у ставовима А)1), А)2), А)3) и А)4) изнад, Займодавац ће Займопримцу дати рок од тридесет (30) дана пре слања горе поменутог писма, како би омогућио Займопримцу да отклони наведене случајеве неиспуњења обавеза.

Займопримац ни под којим условима не сме сматрати кашњење или неостваривање права на превремену отплату као одрицање од ових права или као пристанак на неиспуњење обавезе плаћања Займопримца.

- Д) Поред тога, Займопримац ће без одлагања платити Займодавцу све накнаде и трошкове који су настали због убрзавања дуга, а нарочито губитке које је претрпео Займодавац услед разлике између референтне комерцијалне каматне стопе (Р.К.К.С.) и трошкова замене средстава која су стављена на располагање због убрзавања.

ЧЛАН XVI ВАЛУТА И МЕСТО ПЛАЋАЊА

Износ Комерцијалног уговора је изражен у еврима.

Сви износи које Займопримац дугује према овом Уговору о зајму и Пријемном обрасцу плаћају се у еврима, без пореза или дажбина, на следећи рачун Займодавца у Паризу:

IBAN: FR76 3000 1000 6400 0000 4570 486

SWIFT: BDFEFRPPCCT

Позив: D.A./PEE – Зајам бр. Д36

ЧЛАН XVII НАМЕНА ИЗНОСА КОЈЕ ЈЕ ПРИМИО ЗАЈМОДАВАЦ

Изузев за отплате рата главнице и камате наведених у члановима V и XIV изнад, сваки износ који Займодавац прими по основу овог Уговора о зајму, посебно у складу са члановима IX, XIII и XV, Займодавац ће користити на следећи начин:

- А) приоритетно, на отплату било којих заосталих обавеза по хронолошком редоследу њиховог доспећа,
- Б) затим, на преостале износе који доспевају у вези са Зајмом, почевши од каснијих рата главнице, при чему се рате камате прерачунавају у складу са тим.

ЧЛАН XVIII МЕРОДАВНО ПРАВО

Овај Уговор о зајму и Пријемни образац уређују се и тумаче у складу са француским правом и сви спорови који настану из или су у вези са Уговором о зајму и Пријемним обрасцем, решаваће се у складу са овим правом.

ЧЛАН XIX СПОР

Уколико током спровођења Уговора о зајму и Пријемног обрасца дође до било каквих проблема у тумачењу или других питања која нису дефинисана овим документом, Зајмопримац и Зајмодавац ће, у духу међусобног разумевања и добре воље, покушати да пронађу одговарајућа решења путем размене писама.

У случају било ког спора, Стране пристају на преговоре како би решиле ово питање на пријатељској основи, уз могуће консултације са својим владама.

Уколико се не дође до решења, спор се упућује владама двеју земаља које одлучују о одговарајућим начинима за његово решавање.

ЧЛАН XX ПРИЛОЗИ

Прилози у наставку чине саставни део овог Уговора о зајму:

ПРИЛОГ I	МОДЕЛ ПРИЈЕМНОГ ОБРАСЦА
ПРИЛОГ II	МОДЕЛ ЗАХТЕВА ЗА ПОВЛАЧЕЊЕ СРЕДСТАВА – ОДОБРЕНИ СЕРТИФИКАТ О ПРИВРЕМЕНОЈ УПЛАТИ ДОБАВЉАЧА
ПРИЛОГ III	МОДЕЛ ЗАХТЕВА ЗА ПОВЛАЧЕЊЕ СРЕДСТАВА – ПРЕМИЈА РИЗИКА
ПРИЛОГ IV	МОДЕЛ ПРАВНОГ МИШЉЕЊА
ПРИЛОГ V	ПРИЈЕМНИ ОБРАЗАЦ БР.1

ЧЛАН XXI ИЗБОР ПОСЛОВНОГ СЕДИШТА

За потребе овог Уговора о зајму и Пријемног обрасца, Стране бирају пословно седиште на следећи начин:

1) За Зајмопримца:

МИНИСТАРСТВО ФИНАНСИЈА РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ

Кнеза Милоша, број 20

11000 Београд, Србија

Е-пошта: kabinet@mfin.gov.rs; uprava@javnidug.gov.rs

Телефон:

Посебно за обавештења и комуникацију у вези са Повлачењем средстава према овом Уговору о зајму и Пријемном обрасцу, примерак обавештења Зајмопримцу се шаље:

2) **За BPIFRANCE ASSURANCE EXPORT:**

Direction Assurance Export
Domaine des Activités institutionnelles
27-31 avenue du Général Leclerc
94710 MAISONS-ALFORT Cedex

Е-пошта: d.a.i@bpifrance.fr

У случају промене горенаведених адреса, свака Страна без одлагања писаним путем о томе обавештава другу.

ЧЛАН XXII ЗАШТИТА ПОДАТАКА О ЛИЧНОСТИ

У смислу овог документа, Зајмодавац прикупља и обрађује личне податке у својству контролора података. У складу са важећим прописима, а нарочито Европском уредбом 2016/679, познатом као Општа уредба о заштити података (GDPR) и француским прописима који се односе на информациону технологију, датотеке и слободе (фра. *Loi Informatique et Libertés*) и у складу са условима наведеним у њима, заинтересовани појединци имају право на приступ, исправке, приговор, преносивост, ограничење обраде и брисање података.

Информације о обради личних података од стране Зајмодавца доступне су у Политици заштите података, којој се може приступити путем следећег линка: <https://www.bpifrance.com/personal-data/> или на интернет страници Зајмодавца „Заштита података”.

Ова Политика се може повремено мењати и ажурирати како би одражавала законске или регулаторне промене или како би испунила обавезе о информисању према важећим прописима о заштити података о личности. Зајмодавац позива релевантне стране да је редовно консултују на интернет страници.

ЧЛАН XXIII СТУПАЊЕ НА СНАГУ

Овај Уговор о зајму ступа на снагу након што Зајмодавац прими од Зајмопримца обавештење о потврђивању Уговора о зајму од стране Народне скупштине и његовом објављивању у Службеном гласнику.

Сачињено у Београду, дана 27. марта 2026. године.

(у шест оригиналних примерака, од којих су три на француском и три на српском језику)

**РЕПУБЛИКА СРБИЈА КОЈУ ПРЕДСТАВЉА ВЛАДА РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ
ПОСТУПАЈУЋИ ПРЕКО МИНИСТАРСТВА ФИНАНСИЈА**

Синиша Мали

**ВРИFRANCE ASSURANCE EXPORT КОЈИ ПОСТУПА У ИМЕ, ЗА РАЧУН И ПОД
КОНТРОЛОМ ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ ФРАНЦУСКЕ**

Флоренс Ферари

ПРИЛОГ I
МОДЕЛ ПРИЈЕМНОГ ОБРАСЦА

Протокол потписан дана

Уговор о зајму потписан дана

Пријемни образац бр... потписан дана у оквиру овог Уговора о зајму

између

**Републике Србије коју представља Влада Републике Србије
поступајући преко Министарства Финансија, коју заступа**

(у даљем тексту „Зајмопримац”)

с једне стране,

и

**ВРИFRANCE ASSURANCE EXPORT који поступа у име, за рачун и под
контролом ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ ФРАНЦУСКЕ, кога заступа**

(у даљем тексту „Зајмодавац”)

с друге стране.

А) Спецификације Комерцијалног уговора потписаног дана

- Назив и адреса Купца:

- Назив и адреса Добављача:

- Износ Прихватљивог дела Комерцијалног уговора:

. Износ FOB (франко утоварено на брод) робе и услуга: ЕУР

. Превоз и осигурање:ЕУР

- Сврха Комерцијалног уговора:

- Износ регистрован према Протоколу од дана.....: ЕУР

- Услови за завршетак по Комерцијалном уговору:

Б) Уговорени услови плаћања:

- Прво авансно плаћање: 15%, одн. ЕУР које Купац плаћа
Добављачу.

- Салдо 85%, одн. ЕУР које Зајмодавац плаћа Добављачу.

В) Укупан износ Пријемног обрасца: ЕУР, т.ј. ако Премија ризика није
плаћена пре било ког Повлачења средстава по основу Зајма:

- Плаћање Добављачу: ЕУР,
- Премија ризика: ЕУР

Г) Услови за повлачење средстава по основу Зајма

Повлачења средстава по основу Зајма врше се према условима плаћања из Комерцијалног уговора након што Зајмодавац прими захтев за Повлачење средстава заједно са фактуром коју је одобрио Купац и након што Зајмодавац од Добављача добије фотокопију следећих докумената:

-
-
-

Зајмодавац ставља Зајам на располагање Добављачу методом директног плаћања, у име и за рачун Зајмопримца.

Крајњи датум за повлачење средстава је

Ипак, овај датум се у изузетним случајевима може одложити након међусобног договора путем размене писама између Владе Републике Србије и Владе Републике Француске.

Д) Финансијски услови Зајма

- Каматна стопа: референтна комерцијална каматна стопа (Р.К.К.С.) : ... % годишње

Овај Пријемни образац потписују Стране најкасније на дан..... Уколико Пријемни образац не буде потписан на овај датум, француски органи би могли да ревидирају навише важећу референтну комерцијалну каматну стопу (Р.К.К.С.), а Зајмодавац би послао Зајмопримцу нови Пријемни образац, којим би се отказао и заменио овај Пријемни образац.

Ако се предуслови предвиђени у члану III Б) изнад не испуне у року од осам (8) месеци од датума потписивања Пријемног обрасца, каматна стопа се ревидира, уколико је виша, на основу референтне комерцијалне каматне стопе (Р.К.К.С.) која је на снази на датум истека тог периода, а затим поново, уколико је виша, сваких шест (6) месеци док се не испуне предуслови.

- Датум почетка отплате
- Период отплате Зајма

Ђ) Место плаћања

BPIFRANCE ASSURANCE EXPORT – Domaine des Activités Institutionnelles – PARIS

IBAN : FR76 3000 1000 6400 0000 4570 486

SWIFT : BDFEFRPPCCT

Позив: D.A.I. – P.E.E. – Зајам бр. Пријемни образац бр.

Е) Ступање на снагу

Овај Пријемни образац ступа на снагу након што Зајмодавац прими од Зајмопримца обавештење о потврђивању Уговора о зајму од стране Народне скупштине и његовом објављивању у Службеном гласнику.

У складу са условима Уговора о зајму, потписивање овог Пријемног обрасца значи да Зајмопримац:

- неопозиво упућује Зајмодавца да изврши плаћање Добављачу у складу са условима Уговора о зајму и Пријемног обрасца.
- потврђује да је неопозиво дужан Зајмодавцу за сва плаћања која је исти извршио у складу са условима Пријемног обрасца и обавезује се да неопозиво отплати Зајмодавцу рате главнице и да му плати одговарајућу камату;
- изричито изјављује да, у складу са условима члана VI Уговора о зајму, никаква потраживања, нити приговори које Купац може имати према Добављачу, а који проистичу из Комерцијалног уговора, не могу бити поднета против Зајмодавца и тако ометати отплату свих износа који доспевају према овом Пријемном обрасцу;

Овај Пријемни образац представља саставни део Уговора о зајму, иако је физички одвојен, а ниједан од његових услова се не може тумачити без стриктног позивања на наведени Уговор о зајму.

Потписано у дана

(у шест оригиналних примерака, од којих су три на француском и три на српском језику)

**РЕПУБЛИКА СРБИЈА КОЈУ ПРЕДСТАВЉА ВЛАДА РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ
ПОСТУПАЈУЋИ ПРЕКО МИНИСТАРСТВА ФИНАНСИЈА**

**ВRIFRANCE ASSURANCE EXPORT КОЈИ ПОСТУПА У ИМЕ, ЗА РАЧУН И ПОД
КОНТРОЛОМ ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ ФРАНЦУСКЕ**

ПРИЛОГ II
МОДЕЛ ЗАХТЕВА ЗА ПОВЛАЧЕЊЕ СРЕДСТАВА – ОДОБРЕНИ
СЕРТИФИКАТ О ПРИВРЕМЕНОЈ УПЛАТИ ДОБАВЉАЧА

Захтев за повлачење средстава бр. ...

Уговор о зајму потписан дана

Пријемни образац бр. ...

Поштовани,

Имајући у виду члан IV (*Повлачење средстава Зајма – неопозива инструкција за плаћање коју даје Зајмопримац*) овог Уговора о зајму, у прилогу је сертификат о привременој уплати бр. од коју је уредно одобрио Купац у укупном износу од (износ у бројкама) ЕУР ((износ у словима) евра).

Овај сертификат о привременој уплати и фактура се плаћају у износу од (износ у бројкама) ЕУР ((износ словима) евра).

Молимо вас да овај износ платите Добављачу на његов рачун отворен у

Број текућег рачуна:

IBAN:

Адреса:

Потврђујемо да није наступио догађај из члана XV (*Прекид зајма - привремена отплата зајма*) горе наведеног Уговора о зајму.

С поштовањем,

ПРИЛОГ III
МОДЕЛ ЗАХТЕВА ЗА ПОВЛАЧЕЊЕ СРЕДСТАВА - ПРЕМИЈА РИЗИКА

Захтев за повлачење средстава бр. ...

Уговор о зајму потписан дана

Пријемни образац бр. ...

Поштовани,

Имајући у виду члан VII (*Премија ризика*) горе наведеног Уговора о зајму, молимо вас да платите Премију ризика која се односи на Пријемни образац бр. ... у износу од (износ у бројкама) ЕУР ((износ словима) евра).

Молимо вас да Премију ризика уплатите на рачун Bpifrance Assurance Export, како је предвиђено чланом XVI (*Валута и место плаћања*) Уговора о зајму у време првог Повлачења средстава.

С поштовањем,

ПРИЛОГ IV
МОДЕЛ ПРАВНОГ МИШЉЕЊА

МИНИСТАРСТВО ПРАВДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ
ПРАВНО МИШЉЕЊЕ

Бр. :

МИНИСТАРСТВО ПРАВДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ

ПРАВНО МИШЉЕЊЕ

Бр. : ПМ-.....

Ја,, у својству министра правде, прегледао сам Уговор о зајму од дана @@ („Уговор о зајму”), склопљен између

Републике Србије, коју представља Влада Републике Србије поступајући преко Министарства финансија, („Зајмопримац”) и Владе Републике Француске која поступа преко Vrifrance Assurance Export („Зајмодавац”).

Осим ако није другачије дефинисано у овом Мишљењу, термини који се овде користе имају значење које им је додељено у Уговору о зајму.

У складу са Чланом III (*Предуслови – услови који морају бити испуњени пре повлачења средстава Зајма*) Уговора о зајму, износим следеће мишљење:

1. Износећи ово Мишљење размотрио сам следеће документе:
 - (а)
 - (б)
 - (в)
 - (г)
 - (д)
 - (ђ)
2. Узимајући у обзир горе наведена документа и друга документа које сам сматрао неопходним и узимајући у обзир законе Републике Србије, следећег сам мишљења:
 - (а) По питању потписивања и достављања Уговора о зајму, све неопходне сагласности, одобрења или налози и претходна обавештења од било ког владиног органа или другог субјекта који има надлежност над Зајмопримцем у вези са Уговором о зајму, су примљене или дате и на правној снази су.
 - (б) Потписивање, достављање и испуњење Уговора о зајму и других докумената потребних у вези са Уговором о зајму и поштовање услова и одредби истог неће довести до кршења било које одредбе Устава Републике Србије или закона Републике Србије, или било ког прописа или одлуке било које владине агенције или тела или било ког суда Републике Србије.

- (в) Зајмопримац је предузео све неопходне правне радње да одобри потписивање, достављање и испуњење Уговора о зајму.
- (г) Г. @@, министар финансија, има потпуно овлашћење да потпише и достави Уговор о зајму у складу са закључком Владе бр. @@ и такво његово потписивање и достављање у име Зајмопримца је правно обавезујуће за Зајмопримца.
- (д) Г. @@, министар финансија, има потпуно овлашћење да потпише и достави сва друга потребна документа у вези са Уговором о зајму у име Зајмопримца и такво његово потписивање и достављање у име Зајмопримца је правно обавезујуће за Зајмопримца.
- (ђ) Зајмопримац има потпуно овлашћење да се задужи и преузме друге обавезе предвиђене Уговором о зајму, да потпише и достави Уговор о зајму и да испуњава и поштује услове и одредбе истог.
- (е) Обавезе Зајмопримца по Уговору о зајму представљају законите, важеће и правне обавезе Зајмопримца које су извршиве према Зајмопримцу у складу са његовим условима.
- (ж) Обавезе Зајмопримца по основу Зајма и других докумената који су потребни у вези са Уговором о зајму представљају директне, безусловне, необезбеђене и опште обавезе Зајмопримца, и рангираће се по принципу pari passu приоритета за плаћање са свим необезбеђеним и општим обавезама Зајмопримца, без предности међу њима, у складу са њиховим условима.
- (з) Према мојим сазнањима, не постоји тужба, спор или поступак који је у току или који прети да ће утицати на Зајмопримца пред било којим судом или административном агенцијом у Републици Србији који би оспорили ваљаност или извршивост Уговора о зајму или трансакција које се њиме предвиђају.

Ово мишљење ће се тумачити у складу са законима Републике Србије. Не изражава се нити имплицира мишљење у односу на законе било које јурисдикције осим јурисдикције Републике Србије.

Ово мишљење дајем у свом службеном својству министра правде Републике Србије, а не у личном својству. Ово мишљење се упућује само Wpifrance Assurance Export, издаје се искључиво у корист Wpifrance Assurance Export и служи за искључиву употребу Wpifrance Assurance Export и његових правних саветника у вези са Уговором о зајму.

На ово мишљење се не смеју ослањати друга лица, нити се може достављати другима, нити користити, дистрибуирати, цитирати или на други начин позивати на њега у било коју другу сврху. Не преузимам никакву обавезу да обавештавам Wpifrance Assurance Export или било које друго лице, нити да спроводим било какве истраге у вези са било којим правним радњама или чињеничним питањима која настану након датума овог Уговора, а која би могла утицати на мишљења изнета у овом документу.

Сачињено у Београду, дана..... месеца..... године

Министар правде

ПРИЛОГ V ПРИЈЕМНИ ОБРАЗАЦ БР. 1**ПРИЈЕМНИ ОБРАЗАЦ бр. 1**

Протокол потписан дана 19. децембра 2025. године.

Уговор о зајму потписан дана 27. марта 2026. године

Пријемни образац бр. 1 по основу Уговора о зајму

између

Републике Србије, коју представља Влада Републике Србије, поступајући преко Министарства финансија,

коју заступа Сениша Мали, први потпредседник Владе и министар финансија

(У даљем тексту: „Зајмопримац”)

са једне стране,

и

Вrifrance Assurance Export који поступа у име, за рачун и под контролом Владе Републике Француске, којег заступа Ан-Шарлот Далансон / Флоренс Ферари амбасадорка Републике Француске у Републици Србији и Денис ле Ферс, генерални директор Вrifrance Assurance Export

(У даљем тексту: „Зајмодавац”)

са друге стране.

А) Спецификације Комерцијалног уговора потписаног 19. децембра 2025. године

- Име и адреса Купца: Град Београд - Градска управа Града Београда, Секретаријат за јавни превоз, улица 27. марта 43-45, Београд и ЈКП „Београдски метро и воз”, улица Војводе Степе 318, Београд, Србија
- Име и адреса Додављача: АД Алстом Транспорт, улица Алберта Далена 48, Сен Уан Сир Сен 93480 и Огранак Алстом Транспорт СА, улица Милутина Миланковића 1и, Београд
- Износ прихватљивог дела Комерцијалног уговора: 680.000.000 евра
- Сврха Комерцијалног уговора: Пројектовање и изградња транспортног система за линију 1 београдског метроа, фаза 1
- Износ регистрован према Протоколу од датума дана 19. децембра 2025. године: 680.000.000 евра;
- Услови за испуњење уговора: шездесет осам (68) месеци од почетка важења (датум ступања на снагу Комерцијалног уговора, у складу са чланом 3 Комерцијалног уговора).

Б) Уговорни услови плаћања:

(i) Плаћање добављачу:

- аванс у износу од 15% Основне уговорне цене, тј. 137.361.491 евра (Авансно плаћање), који ће Купац платити из сопствених финансијских средстава Републике Србије у два дела (а) први део у износу од 15% Основне уговорне цене која се односи на страни део Комерцијалног уговора, тј. 101.030.555 евра (Прво авансно плаћање) и (б) други део у износу од 15% Основне уговорне цене која се односи на домаћи део Комерцијалног уговора, тј. 36.330.936 евра (Друго авансно плаћање) и у складу са условима Комерцијалног уговора;
- Прво авансно плаћање од 15% Основне уговорне цене, 137.361.491 евра коју је Купац плаћа Добављачу;
 - плаћање 101.030.555 евра по ступању на снагу Комерцијалног уговора;
 - плаћање 36.330.936 евра најкасније до краја првог квартала 2027. године
- Остатак 85% од Основне уговорне цене и 100% измене цене, тј.
 - плаћање 680.000.000 евра истовремено са повлачењем средстава Зајма по овом Пријемном обрасцу до 22,06% и Уговора о кредиту до 77,94%;
 - 182.480.470 евра плаћање од стране Купца Добављачу

(ii) Плаћање Зајмодавцу:

- Премија ризика: 16.005.000 евра пре првог повлачења средстава Зајма.

В) Укупан износ Пријемног обрасца: 150.000.000 евра

- Плаћање Добављачу: 150.000.000 евра.

Г) Услови за повлачење средстава Зајма

Повлачења средстава из Зајма вршиће се у складу са условима плаћања из Комерцијалног уговора након што Зајмодавац прими Захтев за повлачење средстава заједно са сертификатом о привременом плаћању који одобри Купац и након што Зајмодавац од Добављача прими фотокопије докумената наведених у додатку Комерцијалног уговора (Распоред плаћања) и фактуре.

Зајам се ставља на располагање Добављачу директним плаћањем Зајмодавца, у име и за рачун Зајмопримца; Плаћања Српском добављачу биће вршена у еврима на рачун Српског добављача који је отворен у српској комерцијалној банци.

Крајњи рок за повлачење средстава је 31. децембар 2031. године. Међутим, овај датум се изузетно може одложити међусобним споразумом

путем размене писама између Владе Републике Србије и Владе Републике Француске.

Д) Финансијски услови зајма

- Каматна стопа: Р.К.К.С: 3,84% годишње.

Овај Пријемни образац Стране ће потписати најкасније до 14. априла 2026. године. Уколико Пријемни образац не буде потписан до тог датума, надлежни француски органи могу ревидирати важећу Р.К.К.С. стопу навише, а нови Пријемни образац, који поништава и замењује овај Пријемни образац, Зајмодавац ће послати Зајмопримцу.

Уколико предуслови предвиђени чланом III Б) изнад не буду испуњени у року од осам (8) месеци од дана потписивања Пријемног образца, каматна стопа ће бити ревидирана, уколико је виша, на основу важеће Р.К.К.С. стопе на дан истека тог периода, а затим поново, уколико је виша, сваких шест (6) месеци све док предуслови не буду испуњени.

Датум почетка отплате: шездесет осам (68) месеци од почетка важења (датум ступања на снагу Комерцијалног уговора, у складу са чланом 3 Комерцијалног уговора).

- Период отплате Зајма: 15 година од Датума почетка отплате.

Ђ) Место плаћања

BPIFRANCE ASSURANCE EXPORT – Domaine des Activités Institutionnelles – PARIS

IBAN : FR76 3000 1000 6400 0000 4570 486

SWIFT : BDFEFRPPCCT

Позив: D.A.I. – P.E.E. – Зајам бр. Д36 Пријемни образац бр. 1

Е) Ступање на снагу

Овај Пријемни образац ступа на снагу након што Зајмодавац прими од Зајмопримца обавештење да је Уговор о зајму усвојен у Скупштинској процедури и објављен у Службеном гласнику.

У складу са условима Уговора о зајму, потписивање овог Пријемног обрасца значи да Зајмопримац:

- даје неопозиве инструкције Зајмодавцу да изврши плаћање Добављачу у складу са условима Уговора о зајму и Пријемног обрасца.
- потврђује да је неопозиво дужан Зајмодавцу за сва плаћања која је исти извршио у складу са условима Пријемног обрасца и обавезује се да неопозиво отплати Зајмодавцу рате главнице и плати припадајућу камату.
- изричито изјављује да, према одредбама члана VI Уговора о зајму, никаква потраживања или приговори које Купац може имати против Добављача, а који проистичу из Комерцијалног уговора, не могу бити истицани против Зајмодавца и тако ометати отплату било којих износа који доспевају према овом Пријемном обрасцу.

Како овај Пријемни образац представља саставни део Уговора о зајму, ниједна његова одредба не може се тумачити без стриктног позивања на наведени Уговор о зајму.

Сачињено у Београду, дана 27. марта 2026. године.

(у шест оригиналних примерака, три на француском и три на српском језику)

**РЕПУБЛИКА СРБИЈА КОЈУ ПРЕДСТАВЉА ВЛАДА РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ
ПОСТУПАЈУЋИ ПРЕКО МИНИСТАРСТВА ФИНАНСИЈА**

Синиша Мали

**ВРИFRANCE ASSURANCE EXPORT КОЈИ ПОСТУПА У ИМЕ, ЗА РАЧУН И ПОД
КОНТРОЛОМ ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ ФРАНЦУСКЕ**

Флоренс Ферари

Члан 3.

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије - Међународни уговори”.